

[www.projekt-triadis.de](http://www.projekt-triadis.de)

# Joschi Krüger

## Die Hochzeit der Frau Füchsin

ein Märchen der Gebrüder Grimm  
Grimmiatur Nr. 2 für 3 Sänger und Erzähler  
(sowie ad lib. 3 Streicher/Bläser)

für Jo & Friederike Schaarschmidt



Titelbild: Emma Thoma

Das Manuskript darf für Aufführungs- und Studienzwecke ausgedruckt  
und für den Privatbedarf vervielfältigt werden.  
Aufführungen sind bei der GEMA anzumelden.

Szenische Aufführungen müssen beim Autor angemeldet werden.  
Die aktuelle Kontaktadresse ist der Website zu entnehmen,  
[www.projekt-triadis.de](http://www.projekt-triadis.de)

Aufnahmen zu kommerziellen Zwecken, sowie  
jegliche kommerzielle Verbreitung der Partitur, auch in Auszügen,  
bedürfen der ausdrücklichen Genehmigung des Verfassers.

© 2015 by Joschi Krüger

## Vorwort

### - Allgemeines

Die Hochzeit der Füchsin sticht formal insofern aus den Grimms-Märchen heraus, als es lange Passagen in Versform enthält, - ja, fast mehr Verse als Prosa. Insofern bot sich eine Fassung für Erzähler und Sänger geradezu an.

Bei den meisten Versen handelt es sich um wörtliche Rede, ergänzt von kleinen Dialogen in Prosa. So ließen sich durchaus Szenen andeuten. Ein strenges Rollenspiel lässt sich allerdings nicht durchhalten, da die Sänger auch quasi die instrumentale Begleitung übernehmen.

Eine reine a capella Aufführung ist zugegebenermaßen nicht ganz einfach, deshalb biete ich im Folgenden Möglichkeiten der instrumentalen Erweiterung an.

### - Besetzung

Es gibt verschiedene Besetzungsmöglichkeiten:

Die originale, kleinste, aber auch anspruchsvollste Besetzung besteht nur aus Sprecher und Gesangszett, d. i. Mezzosopran, Alt und Bariton.

Bei allen auskomponierten Gedichten können die Sänger durch Holzblas- oder Streichinstrumente verdoppelt werden.

Bei allen Vokalisieren, die i. A. imitierend Rezitative andeuten, können die Sänger durch dieselben Instrumente ersetzt werden.

Bei den wörtlichen Reden sollte die Originalversion beibehalten werden.

### - Form

Eine weitere Besonderheit bietet das Märchen, indem es in zwei Fassungen vorliegt, die scheinbar nur in Details abweichen, in Wahrheit aber zwei ganz andere Geschichten erzählen: einmal stellt sich der Fuchs nur tot, um die Treue seiner Frau zu prüfen, das andere Mal ist er tatsächlich gestorben.

Ich fand es sehr reizvoll beide Versionen zu vertonen. Es bleibt den Interpreten überlassen, ob sie beide Versionen hintereinander aufführen, - mit Instrumenten bietet sich an, dazwischen ein paar leichtfüßige Instrumentalnummern, etwa Tänze einzuschieben, - oder ob sie nur eine der beiden Geschichtendarbieten.

Wer das zweite Märchen allein aufführen will, sollte für den Beginn die Alternativversion im Anhang wählen.

### - Aufführung

In dieser Vertonung bietet sich das Märchen an als Einlage bei einer Feier.

Ob im Konzert oder im lockeren Rahmen: Es sollte mit viel Witz und Spielfreude dargeboten werden. Die Geschichte steht im Mittelpunkt, sie muss verstanden werden, sie soll ausgedeutet werden. Aus diesem Grunde habe ich Spielanweisungen auf das Wesentliche reduziert. Die Interpreten mögen sich frei fühlen, nach ihrem Gusto zu gestalten.

Ich wünsche viel Vergnügen bei Studium und Aufführung,  
Joschi Krüger

Gebrüder Grimm / Joschi Krüger  
**DIE HOCHZEIT DER FÜCHSIN - I**  
 für Terzett & Erzähler

sowie ad. lib. Instrumente  
 (siehe Vorwort)

für Friederike & Jo

*festlich, frisch*

Mezzosopran

Alt

Bariton

Erzähler

Die Hoch-zeit der Fuch-sin - n

*mf*

n - de n - di n - dim - - m -

*ankündigend, im Vordergrund*

Die Hoch-zeit der Fuch-sin

S

A

B

E.

*colla parte*

Die Hoch-zeit der Fuch-sin - n

m n - do n - dü m -

ein Mär-chen der Ge-brü-der Grimm

S

A

B

E.

*colla parte*

n - dü

n - do

m n - di

Er - stes Mär - chen

Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

*dolce*

S  
A  
B  
E.

*quasi Kontrabass*

du du du ... etc. dn

l - w  
s - sch

S  
A  
B  
E.

*pp* *morendo*

Es war einmal ein alter Fuchs mit neun Schwänzen,  
der glaubte seine Frau wär ihm nicht treu,  
und wollte er sie in Versuchung führen.

Er streckte sich unter die Bank,  
regte kein Glied und stellte sich,  
als wenn er mausetot wäre.

S  
A  
B  
E.

la la la la tra - la  
su su  
don don

Die Frau Füchsin ging auf ihre Kammer,  
schloss sich ein, und ihre Magd, die Jungfer  
Katze, saß auf dem Herd und kochte.

S  
A  
B  
E.

la w  
su m  
don o ng

Als es nun bekannt ward, dass  
der alte Fuchs gestorben war,  
so meldeten sich die Freier.

Da hörte die Magd, dass jemand vor der  
Haustür stand und anklopfte; sie ging und  
machte auf, und da war's ein junger Fuchs, ...

Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

S  
A  
B  
E.

m  
moa - o  
dub dub  
forsch, aber charmant  
moa - o  
Hol - la, hol-la, was macht se? Was  
..., der sprach:

S  
A  
B

moa - o di - ri li di - ri don  
moa - o din don di - ri  
macht se, Jung - fer Kat - ze?

S  
A  
B

*langsamer* *a tempo*

din don n - n -  
li di - ri lon  
Schläft se, schläft se, o - der wacht se?

S  
A  
B

*Zeit lassen!*

li di - ri don  
di - ri li - ri - li don  
mao  
mao  
na?

Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

*sehr kokett*

A  
B  
E.

Ich schla - fe nicht, ich wa - che. Will er  
dub dub dub ... etc.

Sie antwortete:

*etwas ruhiger, sehr süß*

A  
B

wis - sen, was ich ma - che Ich ko - che warm Bier, tu - e But - ter hi - nein.  
o o

S  
A  
B

fal - la - la tra - la - la - la  
Will der Herr mein Gast sein? fal - la - la - la tra - la la - la - la - la  
o o ... etc.

S  
A  
B

m  
Will der Herr mein Gast sein?  
o dub dub

# Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

frei und doch, so gut es geht,  
rhythmisch exakt zusammen.  
(das gilt genauso für die  
folgenden ähnlichen Passagen)

*molto rubato*

B  
Ich be-dan-ke mich, Jung-fer! Was macht die Frau Fuch-sin?

E.  
"Ich be dan ke mich, Jung fer!" sagte der Fuchs, "was macht die Frau Fuch sin?"

*heftig*

S  
a - - - ij a - - - ij a - - - ij a - -  
*ff* *fp* berichtend

A  
a - - - ij a - - - ij a - - - ij Sie sitzt auf ih-rer

B  
a - -

S  
o a - -  
*fp* o

A  
Kam - mer, Sie be - klagt ih - ren Jam - mer,

B  
o a - - o



Joschi Krüger - Die Hochzeit der Fuchsin

S  
ng - - -

A  
Weint ih - re Äug - lein sei - den - rot, Weil - der al - te, der

B  
ng - - - ng - - -

*etwas ruhiger*

S  
a - u - o a - - - ij a - - - ij

A  
al - te Herr Fuchs ist tot. *f* a - - - ij a - - - ij

B  
a - - - u - o a a

*mehr und mehr drängend*

A

B  
Sag sie ihr doch, Jung - fer, es wä - re ein jun - ger Fuchs da, der

E.  
"Sag sie ihr doch, Jung - fer, es wä re ein jun ger Fuchs da, der

*sehr ruhig*

A  
Schon gut, jun - ger Herr.

B  
woll - te sie ger - ne frei - en.

E.  
woll te sie ger ne frei en." "Schon gut, jun - ger Herr."

Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

*Schritttempo*

S Da ging die Katz, die Tripp, die Trapp, Da

A Da ging die Katz die Tripp und die Trapp, Da

B ohne Akzente

E. don dan din dan don dan din dan don dan din dan

dan din dan don

S schlug die Tür, die Klipp, die Klapp. klipp klapp klipp klipp klapp

A schlug die Tür die Klipp und die Klapp. tripp trapp die tripp die

B

E. don dan din dan don don dan din dan don dan

dan din dan don

*Alt im Vordergrund*

*p*

S klipp klapp ah ah ah Ach

A trapp *mf* Frau Fuch-sin, Frau Fuch-sin, sind Sie da?

B

E. din don dan din don dan din don din dan din don din dan

*dolce*

Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

*poco rubato* *a tempo*

S ja, mein Kätz - - chen, ja. ah ah ah

A

B Es ist ein Frei - er draus. Es ist ein  
don din don dan don din don dan don

S Mein Kind, wie sieht er aus? m

A Frei - er draus. m

B din dan don din dan don din dan don dan din don

E. dan din dan don

*frei,verträumt*

S Hat er denn auch neun so schö - - ne Zei - - sel -

S schwän - ze wie der se - - li - ge Herr Fuchs

Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

S  
A  
E.

Ach nein, er hat nur ei-nen. So will ich ihn nicht ha-ben.

"Ach nein", ant wor te te die Kat ze, "er hat nur ei nen." "So will ich ihn nicht ha ben."

S  
A  
B  
E.

du du du etc. dn Die Jungfer Katze ging hinab und schickte den Freier fort.

*die Sänger sprechen im Wechsel "klock klock" oder machen klopfähnliche Geräusche z.B. durch trockenes Zungenschmalzen*

*f* *mf* *sim.*

E. Bald darauf klopfte es wieder an und war ein anderer Fuchs vor der Türe, der wollte die Frau Füchsin freien; er hatte zwei Schwänze; aber es ging ihm nicht besser als dem ersten.

*wie oben nur leise, schneller und im Hintergrund*

E. Danach kamen noch andere, immer mit einem Schwanz mehr, die alle abgewiesen wurden, ...

S  
A  
B  
E.

*sehr frei*

... bis zuletzt einer kam, der neun Schwänze hatte wie der alte Herr Fuchs. Als die Witwe das hörte, sprach sie voll Freude zu der Katze:

# Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

*tänzerisch, fröhlich*

S  
Nun macht mir Tor und Türe auf Und kehrt den

A  
Nun macht mir Tor und Türe auf Und

B  
Nun macht mir Tor und Türe auf

*rallentando*

S  
al - ten Herrn Fuchs hin - aus, und kehrt den al -

A  
kehrt den al - ten Herrn Fuchs hin - aus, *f*

B  
Und kehrt den Herrn Fuchs hin - aus, den

*würdevoll*

S  
ten, al - ten Fuchs hin - aus.

A  
den al - ten Herrn Fuchs hin - aus.

B  
al - ten Fuchs hin - aus. a - o

E. Als aber eben die Hochzeit sollte gefeiert werden, da regte sich der alte Herr Fuchs unter der Bank, prügelte das ganze Gesindel durch und jagte es mit der Frau Füchsin zum Haus hinaus.

S  
a - - - jai - jai - jai jai

A  
a - - - jai - jai - jai jai

B  
grr - - a *mf*

E.  
ksch ksch ksch

Gebrüder Grimm / Joschi Krüger  
**DIE HOCHZEIT DER FÜCHSIN - II**  
 für Terzett & Erzähler

sowie ad. lib. Instrumente  
 (siehe Vorwort)

für Friederike & Jo

*festlich, frisch*

Mezzosopran  
 Alt  
 Bariton

n - de n - do n - dim - - m -

Erzähler  
*ankündigend, im Vordergrund*  
 Die Hoch-zeit der Fuch-sin

S  
 A  
 B  
 E

m n - do

Zwei - tes Mär - chen

S  
 A  
 B  
 E

tim ti - m

ti - m ti - m

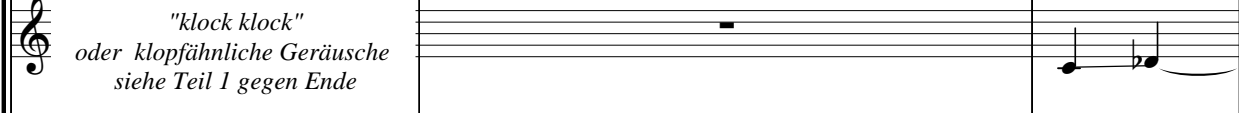
ti m ti - m

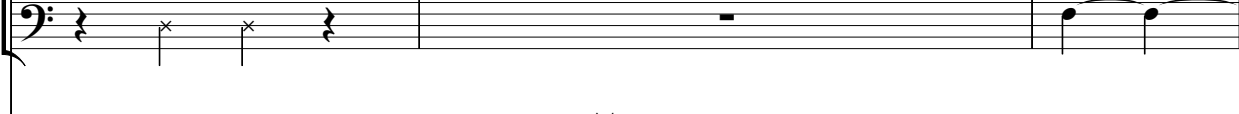
Als der alte Herr Fuchs gestorben war,  
 kam der Wolf als Freier, ...

Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

*portamento,  
nasal knarzend*

S  a - ä -

A *"klock klock"  
oder klopfähnliche Geräusche  
siehe Teil 1 gegen Ende* 

B 

E klopfte an die Türe, und die Katze, die als  
Magd bei der Frau Füchsin diente, machte auf.

S ng

A 

B *forsch*  Gu-ten Tag, gu-ten Tag, Frau Katz von Keh - - re - -

E Der Wolf grüßte  
sie und sprach:

S w m

A e - i o

B witz, Wie kommt's, dass sie so al -

S si - si m?

A si - si m?

B lei - - ne sitzt Was macht sie Gu - - - - tes da? *attacca*

Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

S  
A  
E

m m

Mi - a - o, mi - a - o Brock mir

Die Katze antwortete:

*kokett*

S  
A

m

We - cke und Milch ein, mi - ao: Will der Herr,

S  
A

m m

will der Herr mein Gast sein? Mi - a - o, mi - a - o

S  
A  
B  
E

din don

m m din don

"Dank schön, Frau Katze", antwortete der Wolf, "die Frau Füchsin nicht zu Haus?" Die Katze sprach:



Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

S a - ij - w a - ij - -

A Sie sitzt dro - ben in der Kam - mer, Be - weint

B a - ij - w a - ij - -

S w w

A ih - ren Jam - mer, Be - weint ih - re gro - - ße Not,

B w w

S w a - - - ij

A Dass der al - te, der al - te Herr Fuchs ist tot. a - - - ij

B w a

S a - - - ij tim tim

A a - - - ij ti - m ti - m

B a a ti - m ti - m

E Der Wolf antwortete:

Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

*frisch*

S Ei - nen an - dern Mann,

A Will sie ei - nen ha - ben,

B *f* Will sie ha - ben ei - nen an - dern Mann, so

S her - un - ter gan. Die

A her - un - ter gan.

B soll sie nur her - un - ter gan. dab dab

*poco a poco ritardando e diminuendo*

S Katz die lief die Trepp hi - nan Und ließ ihr Zeil - chen rum -

A dab dab dab dab dab dab

B dab dab dab dab dab

S mer gan, Bis sie kam vor den lan - gen Saal: O -

A dab dab dab dab dab

B dab dab dab dab dab

Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

*dolce*

S  
m a m o

A  
m a n o

B  
do. Klopft an mit ih - ren fünf gol - de - nen Rin - gen

S  
w s n

A  
*mf* Frau Füch - sin, Frau Füch - sin, ist sie drin - nen?

B  
w s n

*a tempo*

S  
Ei - nen an - dern Mann, so

A  
Will sie ha - ben ei - nen an - dern Mann, so


B  
Will sie ei - nen ha - ben,

S  
soll sie nur her - un - ter run - ter - gan.


A  
soll sie nur her - un - ter gan

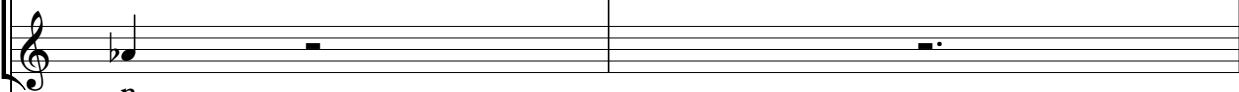
B  
her - un - ter - gan.

Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

S  n n


E Die Frau Füchsin fragte "Hat der Herr rote Höslein an und hat er ein spitz Mäulchen?"

S  *nasal* *gliss.*  
a - - o

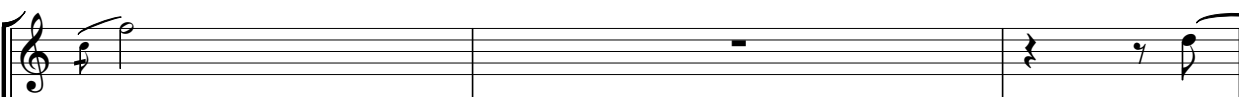
A  n

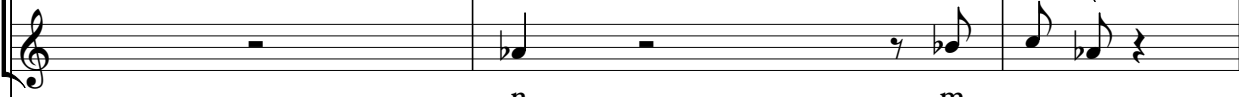
E "Nein", antwortete die Katze. "So kann er mir nicht dienen."

Erzähler Als der Wolf abgewiesen war, kam ein Hund, ein Hase, ein Bär, ein Löwe und nacheinander alle Waldtiere. Aber es fehlte immer eine von den guten Eigenschaften, die der alte Herr Fuchs gehabt hatte, und die Katze musste den Freier jedes Mal wegschicken. Endlich kam ein junger Fuchs.

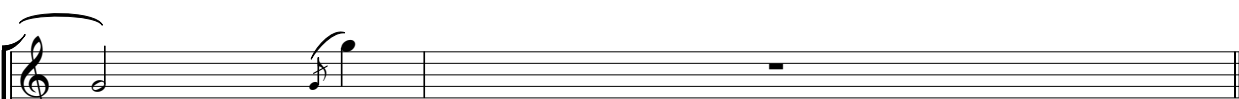
S  n

E Da sprach die Frau Füchsin: "Hat der Herr rote Höslein an und hat er

S  n w

A  n m

E ein spitz Mäulchen?" "Ja", antwortete die Katze, "das hat er." "So

S  l

E soll er heraufkommen", sprach die Frau Füchsin und  
hieß die Magd das Hochzeitsfest bereiten.

Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

*lebhaft*

S Kat - ze, kehr die Stu - be aus Und schmeiß den al - ten

A

B

U o o u

S Fuchs hi - naus. Bracht so man - che dik - ke

A zum Fen - ster hi - naus.

B o zum Fen - ster hi - naus

S fet - te Maus, Fraß sie im - mer al - lei - ne,

A tra - la - la ta - ra la - la -

B

S Gab mir a - ber kei - ne. Hi - naus!

A la ta - ra - le - ra ta ta - ral - le - ri ta

B

Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

Erzähler Da ward die Hochzeit gehalten mit dem jungen Herrn Fuchs,  
und ward gejubelt und getanzt, und wenn sie nicht aufgehört  
haben, so tanzen sie noch.

*tänzerisch*

S tra - la - la - la

A

B di - ri don din don di - ri - li - ri don

E *trommelnd tr* drr - um dum d - dum du -

S le - ra tra -

A

B di - ri don don di - ri - li - ri di - ri -

E dum d - dum dum d - dum

*etwas langsamer,  
feierlich*

S la - la le - ra te - ra - ta te - ra - ta

A

B don di - ri don din don din don

E dum d - dum du - dum drr - um drr - um

# Anhang

**Variante in moll zu Teil 1:  
„Da ging die Katz ...“**

**Alternative zu Teil 2:  
Eröffnung**

Gebrüder Grimm / Joschi Krüger  
DIE HOCHZEIT DER FÜCHSIN - I

Variante  
zu den Seiten 10 & 11

*Schritttempo*

S Da ging die Katz, die Tripp, die Trapp, Da

A Da ging die Katz die Tripp und die Trapp, Da

B *ohne Akzente*  
don dan din dan don dan din dan don dan din dan

E. dan din dan don

S schlug die Tür, die Klipp, die Klapp. Klipp klapp klipp klapp

A schlug die Tür die Klipp und die Klapp. Tripp trapp die Tripp die

B don dan din dan don don dan din dan don dan

E. dan din dan don



Joschi Krüger - Die Hochzeit der Füchsin

S  
klipp klapp ah ah ah ach

A  
Trapp. Frau Fuch-sin, Frau Fuch-sin, sind Sie da?

B  
din don dan din don dan din don din dan dan don din dan

S  
ja, mein Kätz - - chen, ja. ah ah ah

A  
Es ist ein Frei-er draus. Es ist ein

B  
don din don dan don din don dan don

S  
Mein Kind, wie sieht er aus? m

A  
Frei-er draus. m

B  
din dan don din dan don din dan don dan dan din don

E.  
dan din dan don

Gebrüder Grimm / Joschi Krüger  
**DIE HOCHZEIT DER FÜCHSIN - II**  
 für Terzett & Erzähler

sowie ad. lib. Instrumente  
 (siehe Vorwort)

**Alternativ-Version  
 des Beginns**

*festlich, frisch*

Mezzosopran  
 Alt  
 Bariton

Erzähler

Die Hoch-zeit der Fuch-sin - n  
 n - de n - di n - dim - - m -  
*ankündigend, im Vordergrund*  
 Die Hoch-zeit der Fuch-sin

S  
 A  
 B  
 E.

Die Hoch-zeit der Fuch-sin - n  
 m n - do n - dü m -  
 ein Mär-chen der Ge-brü-der Grimm

S  
 A  
 B  
 E.

n - di  
 n - de  
 m n - do  
 Zwei - tes Mär - chen